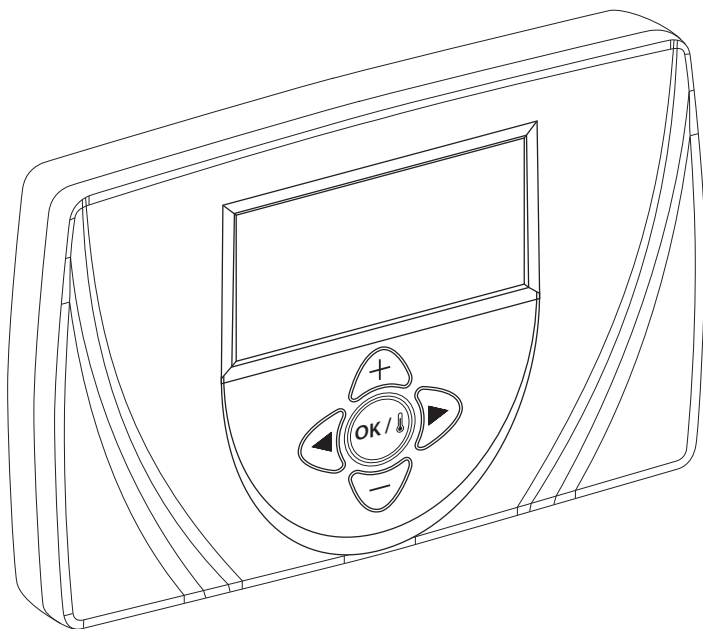


# TRL 1.26/TRL 7.26

## Notice d'emploi



© Modèles et brevets déposés • Réf 6720816706 (2015/05) FR – PPLIMW15226Ab

**Thermostat d'ambiance à programmation journalière ou hebdomadaire**

La passion du service et du confort



**e.i.m. leblanc**

## Sommaire

<b>1 Explication des symboles et mesures de sécurité . . . .</b>	<b>2</b>
1.1 Explication des symboles . . . . .	2
1.2 Consignes générales de sécurité. . . . .	3
<b>2 Informations sur le produit. . . . .</b>	<b>3</b>
2.1 Déclaration de conformité. . . . .	3
2.2 Données de produits relatives à la consommation énergétique . . . . .	3
2.3 Caractéristiques. . . . .	3
<b>3 Affichage. . . . .</b>	<b>4</b>
<b>4 Description des modes . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>5 Fonctions spéciales . . . . .</b>	<b>6</b>
<b>6 Résumé de la notice d'emploi . . . . .</b>	<b>6</b>
<b>7 Changement des piles. . . . .</b>	<b>6</b>
<b>8 Caractéristiques techniques . . . . .</b>	<b>7</b>
<b>9 Protection de l'environnement et recyclage . . . . .</b>	<b>7</b>

## 1 Explication des symboles et mesures de sécurité


### 1.1 Explication des symboles


#### Avertissements

Dans les paragraphes d'avertissement, les mots de signallement caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signallement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

 **DANGER :**  
**DANGER** signale le risque d'accidents graves voire mortels.

 **AVERTISSEMENT :**  
**AVERTISSEMENT** signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

 **PRUDENCE :**  
**PRUDENCE** signale le risque d'accidents corporels légers à moyens.

**AVIS :**  
**AVIS** signale le risque de dégâts matériels.

#### Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

#### Autres symboles

Symbole	Signification
▶	Etape à suivre
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Énumération/Enregistrement dans la liste
–	Énumération / Entrée de la liste (2e niveau)

Tab. 1

## 1.2 Consignes générales de sécurité

### ⚠ Consignes destinées aux utilisateurs

Cette notice d'emploi s'adresse à l'utilisateur exploitant de l'installation de chauffage.

Les consignes de toutes les notices doivent être respectées. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, des dommages corporels ou des accidents mortels.

- ▶ Lire les notices d'emploi (générateur de chaleur, régulation, etc.) avant l'utilisation et les conserver.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.

### ⚠ Utilisation conforme à l'usage prévu

- ▶ Ce produit doit être utilisé exclusivement pour réguler les installations de chauffage dans les maisons individuelles ou les immeubles collectifs.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

### ⚠ Inspection et entretien

Une inspection et un entretien réguliers sont les conditions préalables à un fonctionnement sûr et respectueux de l'environnement de l'installation de chauffage.

Nous recommandons de conclure un contrat d'inspection annuel et de faire faire l'entretien selon les besoins par une entreprise spécialisée agréée.

- ▶ Faire réaliser ces travaux exclusivement par un professionnel agréé.
- ▶ Remédier immédiatement aux défauts constatés.


### ⚠ Dégâts dus au gel

Si l'installation n'est pas en service, elle risque de geler :

- ▶ Tenir compte de toutes les consignes relatives à la protection hors gel.
- ▶ L'installation doit toujours rester en service pour les fonctions supplémentaires comme la production d'eau chaude sanitaire ou la protection antiblocage.
- ▶ Faire éliminer immédiatement les défauts constatés.

## 2 Informations sur le produit


### 2.1 Déclaration de conformité

 La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes en vigueur ainsi qu'aux conditions complémentaires requises par le pays concerné. La conformité a été prouvée par le marquage CE.

La déclaration de conformité du produit est disponible sur demande. En contactant l'adresse figurant au verso de cette notice.

### 2.2 Données de produits relatives à la consommation énergétique

Les données indiquées ci-dessous satisfont les exigences des réglementations UE n° 811/2013 en complément de la directive 2010/30/UE. La classe du thermostat est nécessaire pour le calcul de l'efficacité énergétique pour le produit combiné et figure dans la fiche de données du système.

Fonction	Classe <sup>1)</sup>	[%] <sup>1),2)</sup>	
TRL 7.26/TRL 1.26			
Thermostat d'ambiance PID	IV	2,0	●

- Etat de la livraison
- 1) Classification conformément au règlement UE n° 811/2013 sur l'étiquetage des produits combinés
- 2) Contribution en % à l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux

### 2.3 Caractéristiques

- Version journalière (TRL 1.26) :  
Programme journalier
- Version hebdomadaire (TRL 7.26) :  
Programmation sur 7 jours
- 9 programmes d'usine pré-établis
- 4 programmes utilisateur
- Affichage graphique du programme
- Température ambiante et Heure affichées
- Températures de Confort / Réduite / Hors-gel
- Dégélation temporaire de la température
- Fonctionnement Automatique ou Manuel
- Fonction Vacances
- Verrouillage du clavier (protection enfant)
- Fonctionnement sur piles, durée > 2 ans
- Témoin de piles faibles
- Remplacement des piles sans perte mémoire sauf pour l'heure
- Fonction Reset
- Interrupteur «O/I» pour mode Veille

### 3 Affichage

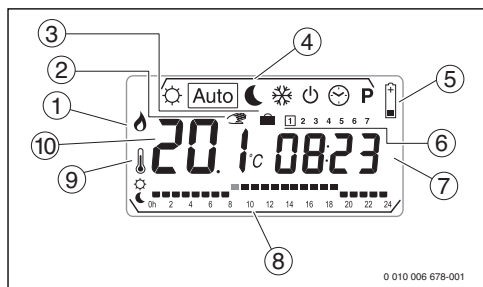


Fig. 1

- [1] Chauffage en fonction
- [2] Dérégulation de température
- [3] Fonction vacances activée
- [4] Menu des modes de fonctionnement
- [5] Piles faibles
- [6] Jours de semaine (version hebdomadaire)
- [7] Heure
- [8] Graphique du programme
- [9] Si présent [10] affiche la température ambiante
- [10] Consigne ou température ambiante

### 4 Description des modes

Utiliser les touches ◀ ou ▶ pour changer de mode dans le menu des modes de fonctionnement.

#### ⌚ Menu d'ajustement de l'HORLOGE

Ajuste l'horloge du TRL à l'heure actuelle.



Après un changement de piles, l'horloge clignote et doit être réajustée.

- ▶ Ajuster les minutes à l'aide des touches + ou -.

0823

- ▶ Appuyer sur la touche OK.

- ▶ Ajuster les heures à l'aide des touches + ou -.

0823

- ▶ Appuyer sur la touche OK.

- ▶ (Version hebdomadaire)

- ▶ Ajuster les jours à l'aide des touches + ou -.

☐ 1 2 3 4 5 6 7  
0823

- ▶ Appuyer sur la touche OK.

#### ☀ Mode de fonctionnement en température de CONFORT

Force la température de confort indéfiniment (si vous souhaitez forcer temporairement la température de confort → fonction VACANCES, page 6). Un appui sur la touche **OK** permet d'afficher la température de confort programmée.

- ▶ En appuyant sur les touches + ou - la température de confort clignote et peut être ajustée.  
La température ambiante 🌡 réapparaît après quelques secondes.  
Le TRL suit maintenant la température de confort.

#### « Auto » Mode de fonctionnement AUTOMATIQUE

Le TRL suit le programme choisi en accord avec l'heure courante. Un appui sur la touche **OK** permet d'afficher la température programmée.

- ▶ En appuyant sur les touches + ou - il est possible de modifier temporairement la température souhaitée; celle-ci sera effective jusqu'au prochain changement programmé.  
Le symbole 🌬 est affiché.
- ▶ Ajuster la température temporaire souhaitée à l'aide des touches + ou -.  
Au prochain changement du programme le symbole 🌬 s'éteint et le programme retourne aux températures prédéfinies.

#### 🌙 Mode de fonctionnement en température REDUITE

Force la température réduite indéfiniment (si vous souhaitez forcer temporairement la température réduite → fonction VACANCES, page 6). Un appui sur la touche **OK** permet d'afficher la température réduite programmée.

- ▶ En appuyant sur les touches + ou - la température réduite clignote et peut être ajustée.  
La température ambiante 🌡 réapparaît après quelques secondes.  
Le TRL suit maintenant la température réduite.

#### ❄ Mode de fonctionnement en Hors-gel

Evite que l'installation ne gèle (si vous souhaitez forcer temporairement la température de Hors-gel → fonction VACANCES, page 6). Un appui sur la touche **OK** permet d'afficher la température de Hors-gel programmée.

- ▶ En appuyant sur les touches + ou - la température de Hors-gel clignote et peut être ajustée.  
La température ambiante 🌡 réapparaît après quelques secondes.  
Le TRL maintient maintenant la température ambiante de façon à éviter le gel.

## ☾ Mode VEILLE

Utiliser ce mode si votre chauffage doit être coupé.

Pour mettre le TRL en mode Veille :

- ▶ Placer l'interrupteur sur «O». L'écran s'éteint pour réduire la consommation au minimum. Les programmes sont sauvegardés, l'horloge continue et la consommation est fortement réduite. Les touches +, -, ◀, ▶ sont inactives.
- ▶ En appuyant sur la touche OK, le symbole ☾ et la température ambiante 🌡 s'affichent. Ces informations restent affichées tant que la touche OK est maintenue enfoncée.

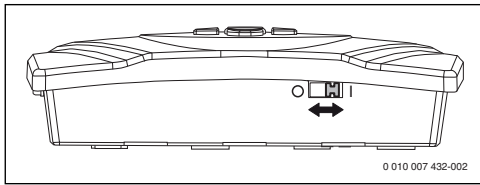


Fig. 2 Interrupteur «O/I»

Pour sortir le TRL du mode Veille :

- ▶ Placer l'interrupteur sur «I». Pendant 3 secondes le numéro de version du logiciel s'affiche. Le TRL revient ensuite dans le mode de fonctionnement choisi avant le passage en mode Veille.

### AVIS :

#### Risque de gel

- ▶ Dans ce mode votre installation peut geler car le thermostat est arrêté.

## « P » Menu PROGRAMME

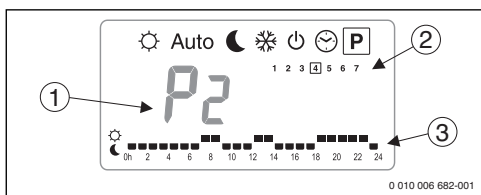


Fig. 3

- [1] Programme
- [2] Jours de la semaine du programme (version hebdomadaire)
- [3] Graphique du programme du jour

9 programmes pré-établis et 4 programmes utilisateurs sont disponibles.

- ▶ En appuyant sur les touches + ou - le numéro de programme commence à clignoter.
- ▶ Changer de programme à l'aide des touches + ou -.
- ▶ Utiliser les touches ◀ ou ▶ pour voir les autres jours du programme (version hebdomadaire). Le graphique du programme du jour est affiché.
- ▶ En sélectionnant un programme pré-établi **P1** à **P9** puis **OK** ce programme sera suivi en mode « Auto ».
- ▶ En sélectionnant un programme utilisateur **U1** à **U4** puis **OK** vous entrez en mode d'édition (→ voir Edition d'un programme utilisateur, page 5).

### Description des programmes pré-établis en usine:

- P1 Matin, Soir & Week-end
- P2 Matin, Midi, Soir & Week-end
- P3 Jour & Week-end
- P4 Soir & Week-end
- P5 Matin, Soir (Salle de bain)
- P6 Matin, Après-midi & Week-end
- P7 7h – 19h (Bureau)
- P8 8h – 19h, Samedi (Commerce)
- P9 Week-end (Maison secondaire)

### Edition d'un programme utilisateur

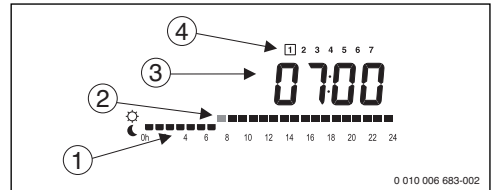


Fig. 4

- [1] La touche - active une température de 🌙 à la position du curseur
- [2] La touche + active une température de ☀ à la position du curseur
- [3] Heure du curseur
- [4] Jours de la semaine du programme (version hebdomadaire)



- ▶ A l'aide des touches ◀ ou ▶, déplacer le curseur clignotant sur la journée.
- ▶ Modifier ou corriger le programme à l'aide des touches + ou -.
- ▶ Quand la programmation de la journée est correcte appuyer sur la touche **OK** pour valider. Version journalière : vous retournez au menu d'édition de programme.

- ▶ Version hebdomadaire : le programme passe au jour suivant. Modifier ou corriger la journée comme précédemment. En validant le jour 7 vous retournez au menu d'édition de programme.


Votre programme utilisateur sera maintenant suivi si vous placez le TRL en mode « **Auto** ».

## 5 Fonctions spéciales

### Fonction VACANCES :

- ▶ A l'aide des touches ◀ ou ▶, aller au mode .
- ▶ Sélectionner ensuite à l'aide des touches + ou - la durée en heure (**H**) si inférieure à 24h puis en jours (**d**).
- ▶ Sélectionner ensuite le mode ☀ ou 🌙 ou ⚙. Le symbole  et le nombre d'heures/jours restant sont affichés jusqu'à ce que le TRL retourne en mode « **Auto** » et continue de suivre le programme.

Pour annuler la fonction VACANCES :

- ▶ A l'aide des touches ◀ ou ▶, aller au mode .
- ▶ Appuyer ensuite sur les touches + ou - jusqu'à ce que le texte **no** s'affiche.
- ▶ Appuyer sur la touche **OK**.

### VERROUILLAGE DU CLAVIER :

En mode ☀, « **Auto** », 🌙 ou ⚙ maintenir la touche **OK** appuyée et appuyer simultanément sur la touche + ou - pour verrouiller (**Loc code**) ou déverrouiller (**Un Loc**) le clavier.

### Fonction RESET :

Efface tous les programmes et restaure les paramètres d'usine par défaut.

- ▶ Aller au mode ⚙, puis appuyer pendant 10 secondes sur la touche **OK**. Tous les segments de l'afficheur s'allument montrant que le TRL a été effacé et redémarré avec les paramètres d'usine par défaut (températures ☀ 21°C, 🌙 17°C, ⚙ 6°C, Programme **U1** tout confort).
- ▶ Ensuite réajuster l'heure et reprogrammer le TRL comme désiré.

## 6 Résumé de la notice d'emploi

Un résumé de la notice d'emploi est disponible sur le côté du TRL.

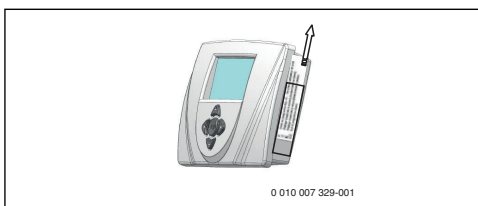


Fig. 5

## 7 Changement des piles

Lorsque le témoin de piles faibles  s'affiche il faut prévoir de changer les piles.

- ▶ Appuyer sur le clip du côté gauche et tirer sur la face avant pour l'enlever.

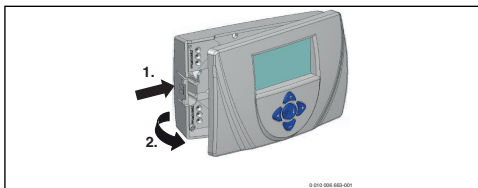


Fig. 6

Vous avez maintenant accès aux piles.

- ▶ Remplacer les piles par 2 piles alcalines LR03 AAA 1,5V neuves. L'horloge clignote.
- ▶ Réajuster la valeur de l'heure après le changement des piles (→ voir "Menu d'ajustement de l'HORLOGE", page 4).

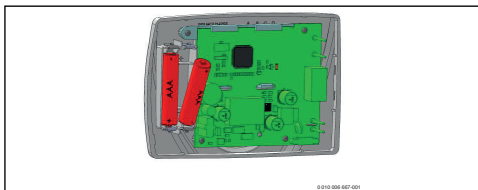
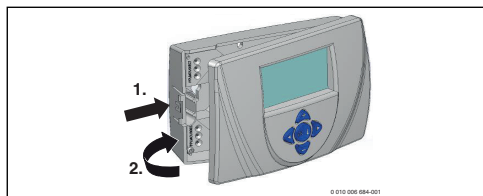


Fig. 7

Pour fermer le TRL,

- ▶ Placer la face avant en face du fond de la boîte.

- Appuyer sur la face avant pour qu'elle se verrouille sur le fond du boîtier. Vous pouvez faciliter le verrouillage en appuyant sur le clip sur le côté gauche.



## 8 Caractéristiques techniques

Précision de la mesure	0,1 °C
Précision de la consigne	0,5 °C
Plage de température	
• en confort & réduit :	5 °C – 35 °C
• en hors-gel :	0,5 °C – 10 °C
Caractéristiques de régulation	
• Cycle :	15 minutes
• Anti-court cycle :	3 minutes d'arrêt, 2 minutes de marche
Gradient thermique	1 K/15 minutes
Différentiel	0,2 °C
Protection électrique	Class II – IP30
Courant commuté max.	4 A/250 V (RELAIS 5 A)
Raccordement	Connecteur 2 points à vis dans le fond du boîtier

## 9 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est une valeur de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, leur rentabilité et la protection de l'environnement. Les lois et les règlements concernant la protection de l'environnement sont strictement observés.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

### Appareils usagés

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

### Appareils électriques et électroniques usagés



Les appareils électriques et électroniques hors d'usage doivent être collectés séparément et soumis à une élimination écologique (directive européenne sur les appareils usagés électriques et électroniques).

Pour l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, utiliser les systèmes de renvoi et de collecte spécifiques au pays.

Les batteries ne doivent pas être recyclées avec les ordures ménagères. Les batteries usagées doivent être collectées dans les systèmes de collecte locale.

**e.l.m. leblanc - siège social et usine :**

124, 126 rue de Stalingrad - F-93711 Drancy Cedex

 **0 820 00 4000**

0,118 € TTC / MN

**Fax 01 43 11 73 20**

Une équipe technique de spécialistes répond  
en direct à toutes vos questions :  
du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.

**[www.elmleblanc.fr](http://www.elmleblanc.fr)**



**e.l.m. leblanc**

**La passion du service et du confort**

e.l.m. leblanc et son logo sont des marques déposées de Robert Bosch GmbH Stuttgart, Allemagne.